



RUBBERNECK ANALOG DELAY



DOD RUBBERNECK ANALOG DELAY
[HUN]

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a DOD® Rubberneck Analog Delay pedált választotta. A Rubberneck egy széleskörűen felszerelt késleltetési pedál, amely akár 1,5 másodperces klasszikus analóg késleltetéssel BBD-ket használ.

A Rubberneck úgy működik, mint egy szokásos késleltetési pedál, de tartalmaz néhány olyan teljesítmény -funkciót is, amely nem található más analóg késleltetési pedálokban. Ez magában foglalja a „guminacking” -t, egy olyan funkciót, amely lehetővé teszi a késleltetési ismétlések időben történő feszítését vagy tömörítését; Ismétlődő oscilláció, egy olyan szolgáltatás, amely másodlagos késleltetési visszacsatolási beállítást biztosít a pillanatnyi futás rezgési hatások létrehozásához; and a Loop Send/Return jack for adding effects to the delay feedback signal path.

A FOOTSWITCH bemeneti aljzat lehetővé teszi a DigiTech® FS3X lábkapcsoló csatlakoztatását a Rubbernecking, a Modulation on/off és a Tap Tempo/Regen kihangosításához.

A Rubberneck Analog Delay pedál minden, amire szüksége van az igazán klasszikus analóg késleltetési hangzashoz, a modern funkciók továbbfejlesztésével, hogy késleltetési effektjeit a jövőbe vigye.

JELLEMZŐK

- Akár 1,5 másodperces késleltetési idő
- Egyedülálló guminyakú időfeszítő funkció
- Controls for Time, Repeats, Level, Mod Rate, Mod Depth, Gain, Tone, Rubberneck Rate, & Regen Adjust
- Tap Ratio Toggle Switch for Selecting Delay Feel
- Tails kapcsoló
- Effect On/Off Footswitch (Also Enables the Rubbernecking Feature)
- Tempo/Regen Footswitch for Tap Tempo & Momentary Delay Feedback Changes
- 1/4" Mono Input & Output Jacks
- Footswitch Input Jack for Additional Hands-Free Control
- Loop Send/Return Jack for Adding Effects to the Feedback Path
- True Bypass
- 9VDC működés (opcionális tápegység szükséges)

GYORS INDÍTÁS

1. Engedélyezze az effektust az EFFECT ON lábkapcsolóval (a lábkapcsolótól jobbra lévő LED folyamatosan zölden világít, ha az effekt engedélyezve van).

2. A TIME, REPEATS és LEVEL gombokkal állítsa be a késleltetési intervallumot, az ismétlések számát és a késleltetési kimeneti szintet. A TAP RATIO kapcsolóval állítsa be a késleltetés „érzetét”.

3. Használja a modulációs RATE és DEPTH gombokat a késleltetési idő finom módosításához. Ez enyhe refrént biztosít a késleltetett ismétlésekhez.

4. A GAIN gombbal szabályozza a késleltetési jelhez hozzáadott torzítás mértékét. Használja a TONE gombot a késleltetési jel hangjának megváltoztatásához.

5. Állítsa a TAILS kapcsolót a kívánt helyzetbe:

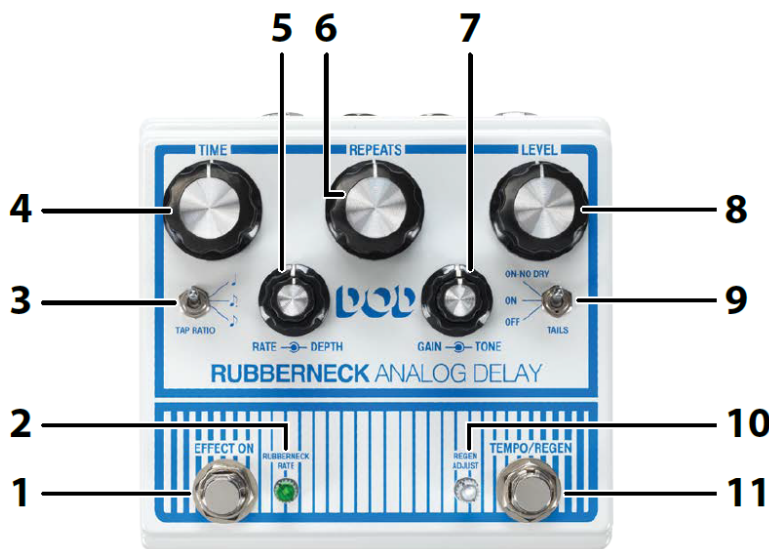
- On+NoDry – A szárítási jel elnémul, ha az effekt be van kapcsolva.
- BE - A késleltetési ismétlések folytatódnak, miután a hatás megkerüli.
- KI - A késleltetési ismétléseket azonnal levágják, miután a hatás megkerüli. Ha igazi bypass -ot kíván használni, használja ezt a beállítást. Használja ezeket a kiegészítő funkciókat, hogy a késleltetési hatásait a következő szintre vegye:
- Koppintson a Tempo elemre: Érintse meg a Tempo/Regen lábkapcsolót, hogy beállítsa a késleltetési idő kezét. Minden egyes TAP intervallum módosítja a késleltetést (a LED jelzi a lábkapcsolótól balra), hogy megfeleljen a becsapott intervallumoknak. A TAP aránykapcsolóval együtt használva hármas vagy kettős időbeli késleltetéseket kaphat a TAP intervallum alapján.
- Guminyakolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva az EFFECT ON lábkapcsolót, hogy engedélyezze a „Guminyakítás” funkciót, amelynél a késleltetési idő időben megnyúlik vagy összenyomódik. Ez létrehozhat „merülési bombát” vagy „chipunk” -szerű

késleltetést egy előadás során. Használja a gumibunka sebességszabályozását a késleltetési nyújtás támadásának/felszabadításának beállításához.

- Repeats Oscillation: Press and hold the TEMPO/REGEN footswitch to momentarily enable the REGEN ADJUST control. Ez lényegében egy másodlagos visszacsatoló vezérlés, amely felülírja a REPEATS gomb beállítását a REGEN ADJUST pot beállítással, amikor a TEMPO/REGEN lábkapcsolót lenyomják és lenyomják. Különböző REPEATS és REGEN ADJUST beállítások megadásával a TEMPO/REGEN lábkapcsoló lenyomva tartásával és felengedésével az egyszeri ismétlésből az oszcillációs felejtésbe és visszafelé léphet.

- Loop Send/Return: A Loop Send/Return aljzat lehetővé teszi, hogy más effektusokat (pl. torzítást, csengőmodulátort, fázist, flangert) illesszen be a késleltetési jel visszacsatolási útjába. This lets you create wild delay effects that can dynamically change in sound with every repeat.

FELHASZNÁLÓI FELÜLET – FELSŐ PANEL



1. EFFECT ON / RUBBERNECK Lábkapcsoló: Be- vagy kikapcsolja a késleltetési effektust. Ha ezt a lábkapcsolót lenyomva tartja, a „Guminyak” késleltetett nyújtás funkció engedélyezve van, amíg a lábkapcsolót el nem engedik.

2. RUBBERNECK RATE Pot & LED: A Rubbernecking funkció „gumiszalag”-szerű feszített hanghatást hoz létre, ha az EFFECT ON lábkapcsolót nyomva tartja. Ez a késleltetési idő változó sebességű lerövidítésével vagy meghosszabbításával érhető el. A RUBBERNECK RATE pot beállítása növeli vagy csökkenti a nyújtott hang teljes tartományának eléréséhez szükséges időt. A vezérlő első (bal) fele beállítja a késleltetési jel kiterjesztésének (merülési bombának) az idejét, a vezérlő második (jobb) fele pedig a késleltetési idő tömörítésének sebességét.

A RUBBERNECK RATE pot egy átlátszó háttérvilágítású potenciométer, alatta kétszínű LED-dal, amely kettős célt szolgál:

- LED nem világít: A késleltetési effektust kihagyja.

- LED világít: A LED folyamatosan zölden világít, ha az effekt engedélyezve van. A LED zöld és sárga között villog, jelezve a RATE gomb által beállított modulációs sebességet – minél gyorsabb a modulációs sebesség, annál gyorsabban pulzál a zöld és sárga között. Ha a mélységgombot a minimális helyzetbe állítják, akkor a LED szilárd zöld marad, jelezve, hogy a moduláció nem aktív. Ha a gumi kopás aktív, a LED szilárd piros színű lesz.

3. Koppintási arány kapcsoló: Kiválasztja a becsapott tempók arányát a előállított késleltetési idővel. Három beállítás létezik:

- J Negyed megjegyzés - Érintse meg az intervallumot, és válassza ki a késleltetési időt 1: 1 arányban.

- J. A pontozott nyolcadik jegyzet - hármás érzést nyújt a negyedjegyek lejátszásakor.

- J Nyolcadik jegyzet - A késleltetési idő a TAP intervallum alapján felére csökken.

4. IDŐ gomb: A késleltetési időt vezérli. Ez 30 ms és 1,0 másodperc között változtatható. A TAP TEMPO funkció használatával a késleltetési idő 1,5 másodpercig meghosszabbítható.

5. Reb / mélységgombok: Ezeket a koncentrikus gombokat használják a késleltetési jel modulációs sebességének (sebessége) és mélységének szabályozására. A moduláció használata kórusos hatást hoz létre az ismétlésekre. Ezeknek a gomboknak az óramutató járásával megegyező fordítása növeli a sebességet és az intenzitást, és a gombok óramutató járásával ellentétes irányba fordítása csökkenti a sebességet és az intenzitást. Ha a mélységgombot a minimális helyzetbe helyezi, akkor letiltja a

modulációs hatást.

6. REPEATS Gomb: A hallható késleltetett ismétlések számát szabályozza. Ha a nyereség és a hangvezérlőkkel együtt használják, az ismétlések magasabb beállítások mellett oszcillációba menekülhetnek, néhány igazán vad effektus esetén.

7. Gain / Tone gombok: A nyereséggombot a késleltetésbe táplált jel nyereségének növelésére használják, és az ismétléseket többé-kevésbé torzítják. A hanggombot arra használják, hogy a késleltetési jel fényesebbé vagy sötétebbé váljon.

8. Szintű gomb: A kimenetre táplált késleltetési jel szintjét szabályozza.

9. Farokkapcsoló: Határozza meg, hogy a késleltetési ismétlések továbbra is meghallgatják-e a hatás megkerülése után, vagy ha a száraz jel meghallgatja. Három beállítás érhető el:

- BE+No Dry - A száraz jel útja elnémul, amikor a hatás be van kapcsolva. Vegye figyelembe, hogy a jel egy pufferolt jelúton halad át, amikor a hatás megkerüli, ahelyett, hogy valódi megkerül. A késleltetési ismétlések továbbra is meghallgatják a hatás megkerülése után.

- BE - A késleltetési ismétlések továbbra is meghallgatják, ha a hatás megkerüli. Vegye figyelembe, hogy a jel egy pufferolt jelúton halad át, amikor a hatás megkerüli, ahelyett, hogy valódi megkerül.

- KI - A késleltetési ismétléseket azonnal levágják, amikor a hatás megkerüli. Ha igazi bypass -ot kíván használni, használja ezt a beállítást.

10. REGEN ADJUST Pot & LED: Ez a miniatűr potenciométer másodlagos REPEATS beállításként működik, és akkor válik aktívvá, ha a TEMPO / REGEN lábkapcsolót nyomva tartják. Ha ezt a potot magas fokozatra állítja magas TONE és GAIN beállítással együtt, a késleltetési effektus futási oszcillációba megy át mindaddig, amíg a TEMPO / REGEN lábkapcsolót lenyomva tartja.

A Regen beállító edény egy tiszta háttérvilágítású potenciométer, alatta fehér LED -mel. A pot alatti LED villogni fog az időgomb által beállított késleltetési időn vagy a tempóba való megérintéssel a Tempo/Regen lábkapcsoló segítségével. A LED még akkor is villog, ha a hatás megkerül, és lehetővé teszi, hogy egy időben megérintse a késleltetést. A LED szilárdan világít, amikor a Tempo/Regen lábkapcsolót megnyomják és tartják, hogy lehetővé tegyék a másodlagos ismétlések állapotát.

11. TEMPO / REGEN lábkapcsoló: Érintse meg ezt a lábkapcsolót a késleltetési idő megérintéséhez. Az időt a csapok közötti intervallum alapján állítják be, a TAP arány kapcsoló helyzetével összefüggésben. A tempóba való megérintés megtehető, amíg a hatás engedélyezve vagy megkerül. Ennek a lábkapcsolónak a lenyomása és nyomva tartása engedélyezi a REGEN funkciót, a REGEN ADJUST potot a hangútba, a REPEATS potot pedig az audioútból kiállítva egy másodlagos pillanatnyi késleltetés regenerálási beállítást hoz létre a REGEN ADJUST pot segítségével. A Tempo / Regen lábkapcsoló felszabadítása a normál működéshez kapcsolódik, az ismétlődő edényben az audio útvonalon.

FELHASZNÁLÓI FELÜLET – HÁTSÓ PANEL



1. Bemeneti csatlakozó: Csatlakoztassa a gitárt vagy egy másik pedál kimenetét ehhez az aljzathoz.

2. Send/Return Jack: Ez a TRS aljzat hurok küldési/visszaadási útvonalat biztosít az effektusok beillesztéséhez a késleltető áramkör visszacsatoló útjába. A tipp elküldve és a gyűrű visszaküldve. A Loop Send/Return jack hangszerszinten működik, így a legtöbb effektpedálhoz készült.

3. Kimeneti csatlakozó: Csatlakoztassa ezt a kimenetet a gitárerősítő bemenetéhez vagy a sorban lévő következő hatáshoz.

4. Lábkapcsoló csatlakozó: Csatlakoztasson egy opcionális DigiTech FS3X lábkapcsolót ehhez az aljzathoz az olyan funkciók távoli vezérléséhez, mint a guminyakolás, a moduláció be-/kikapcsolása és a Tap Tempo/Regen. További információkért lásd: „Külső lábkapcsoló használata” a 9. oldalon.

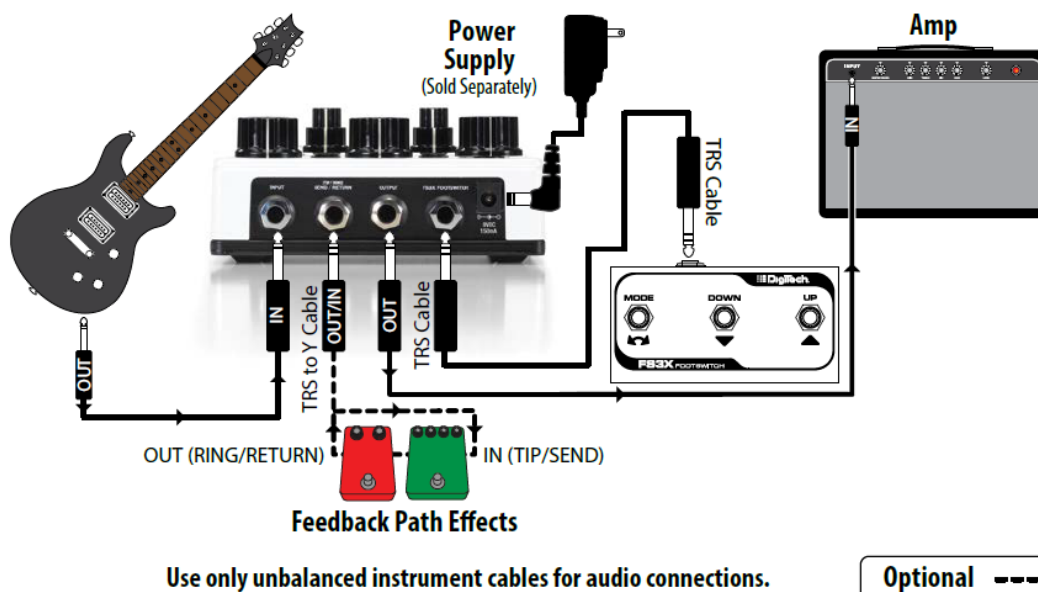
5. POWER JACK: Csatlakoztasson egy PS0913DC 9VDC -t vagy azzal egyenértékű teljesítmény -adaptert. A Rubbeck nem működik akkumulátoron, és üzemeltetési adaptert igényel.

CSATLAKOZTATÁSOK / AZ EREDMÉNY ALKALMAZÁSA

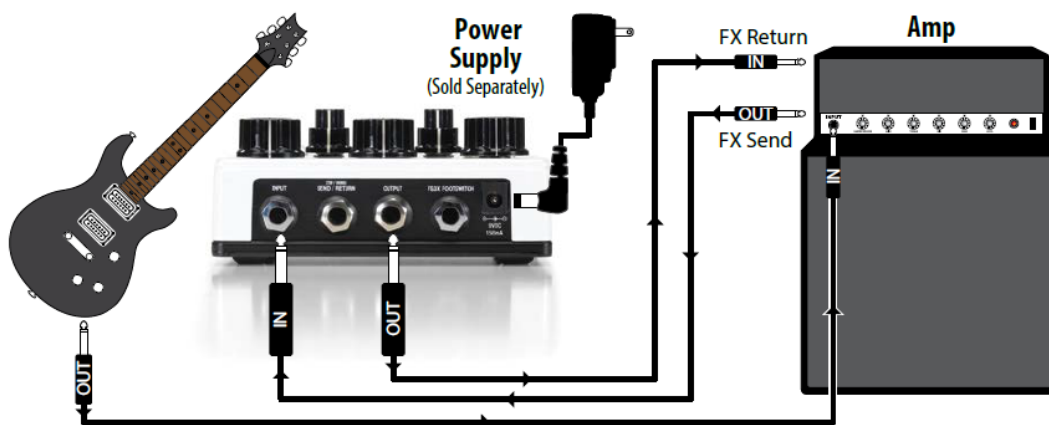
1. Halkítsa le az erősítő fő hangerőszabályzóját.
2. Végezze el az összes csatlakozást a Rubberneck-hez a 8. oldalon található „Csatlakozási diagramok” részben látható módon.
3. Csatlakoztassa a megfelelő tápegységet (külön megvásárolható) a POWER bemeneti csatlakozóhoz, a másik végét pedig egy szabad váltóáramú aljzathoz.
4. Pengesse a gitárt, és fokozatosan növelje az erősítő fő hangerőszabályzóját, amíg el nem éri a kívánt szintet.

CSATLAKOZÁSI ÁBRÁK

Amplifier In-Line Setup



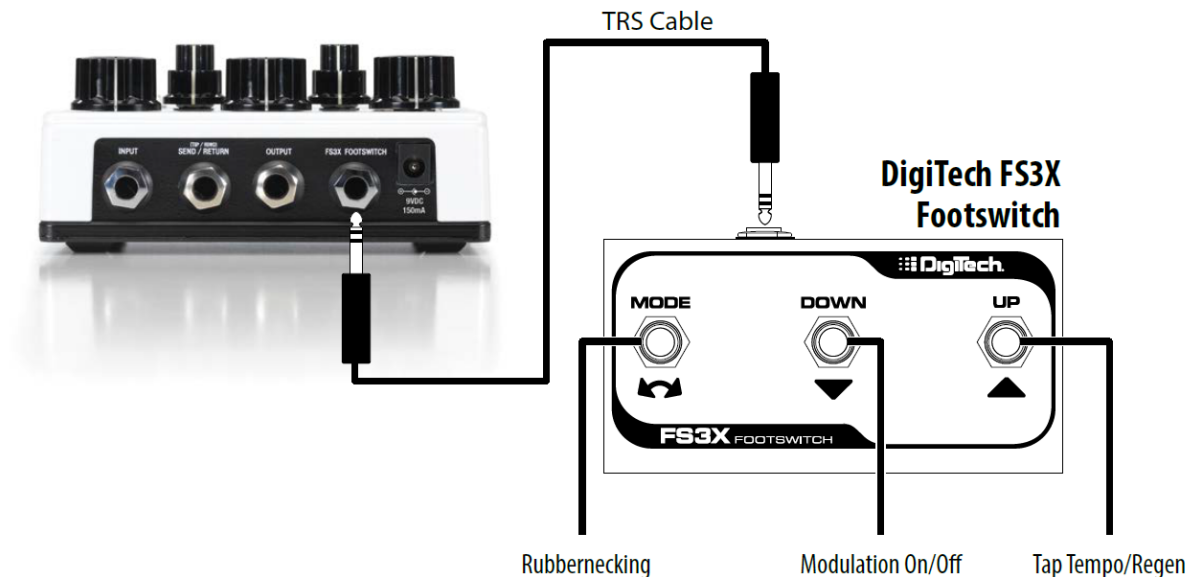
Amplifier Effects Loop Setup



MEGJEGYZÉS: Ha az erősítő effekthurok rendelkezik keverési vezérléssel, állítsa a mixet 100%-ban full wetre.

KÜLSŐ LÁBKAPCSOLÓ HASZNÁLATA

A FOOTSWITCH bemeneti aljzatban található egy opcionális DigiTech FS3X lábkapcsoló a Rubbernecking, a Modulation be/off és a Tap Tempo/Regen funkciók távvezérléséhez. Más, harmadik féltől származó pillanatnyi lábkapcsolók is használhatók, de előfordulhat, hogy nem biztosítják a teljes funkcionalitást.



Megjegyzés: A teljes funkcionalitáshoz csatlakoztassa a DigiTech FS3X lábkapcsolót TRS kábel segítségével. A TS -kábel felhasználható a TAP Tempo és a REGEN vezérlésére egy harmadik fél pillanatnyi lábkapcsoló használatakor (a reteszelő lábkapcsolók nem fognak működni). Ha harmadik féltől származó pillanatnyi lábkapcsolót használ TS-kábellel, azt először csatlakoztatni kell a Rubberneckhez, mielőtt áram alá helyezné, hogy a Rubberneck észlelje és megfelelően működjön.

SPECIFICATIONS:

Controls: Time, Repeats, Level, Speed, Depth, Tone, Gain, Tap Ratio, Tails On/Off, Effect On/Off / Rubbernecking, Rubberneck Rate, Regen Adjust, Tempo/Regen

Input: 1/4" TS Unbalanced / Effect off: 500 k Ω with Tails switch on / Effect off: True hardwire bypass with Tails switch off

Output: 1/4" TS Unbalanced / Effect off: 100 Ω with Tails switch on / Effect off: True hardwire bypass with Tails switch off

Send/Return: Tip (Send) 8 k Ω - Ring (Return) 500 k Ω

Footswitch: 1/4" TRS and FS3X (optional)

Power: 9 VDC external power supply (required) / PS0913DC-04 (not included)

Current Draw: 150 mA

Warranty: 1 Year

DOD

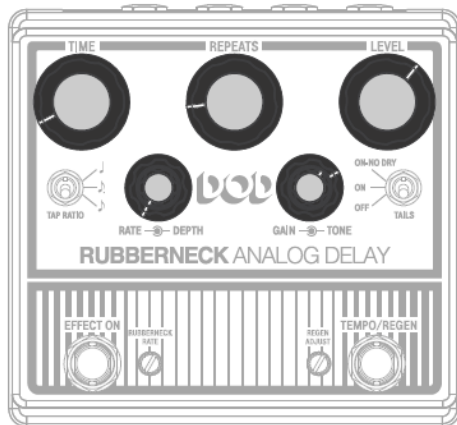
59 Hwagok-ro 61gil Gangseo-gu, Seoul 07590 Republic of Korea

support@digitech.com

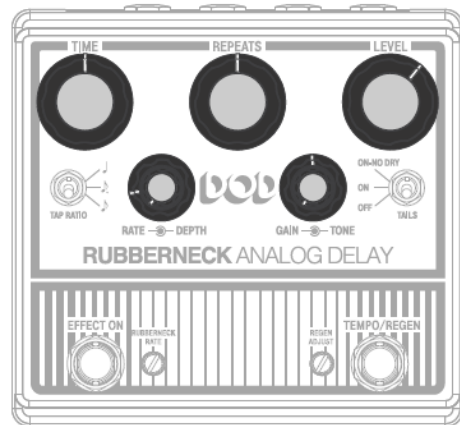
PÉLDA BEÁLLÍTÁSOK

A kezdéshez próbálja ki ezeket a beállításokat.

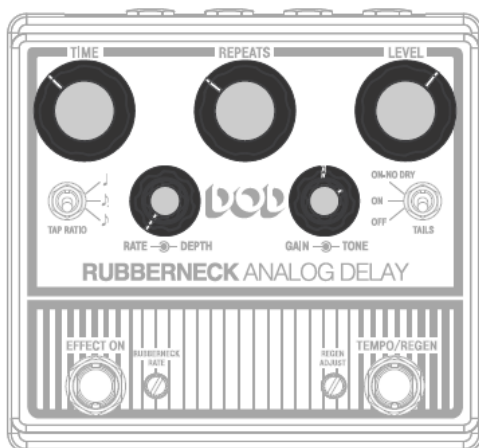
Rockabilly



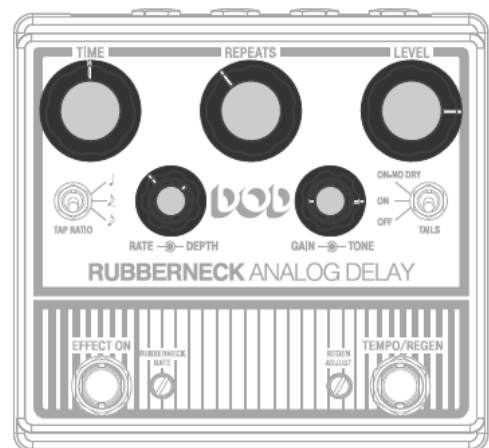
Mod Delay



Dirty Repeats

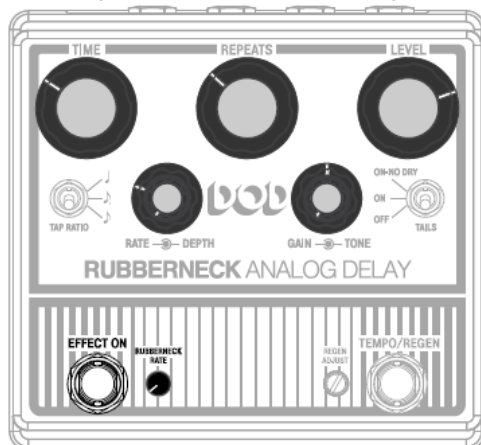


Vibrato Echo



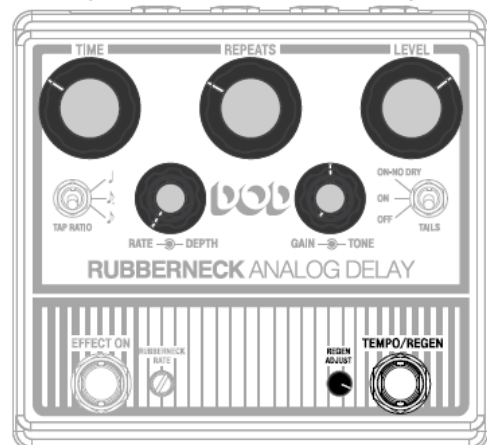
Delay Bender

(Press and hold EFFECT ON Footswitch)



Runaway

(Press and hold TEMPO/REGEN Footswitch)



MEGFELELŐSÉGI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Az alábbiak alacsony magassági használatot jeleznek; ne használja ezt a terméket 2000 m felett.



A fent látható szimbólumok nemzetközileg elfogadott szimbólumok, amelyek az elektromos termékekkel kapcsolatos lehetséges veszélyekre figyelmeztetnek. Az egyenlő oldalú háromszögben lévő nyílponthoz villám azt jelenti, hogy veszélyes feszültségek vannak az egységben. Az egyenlő oldalú háromszögben lévő felkiáltójel azt jelzi, hogy a felhasználónak feltétlenül olvasnia kell a használati útmutatót.

Ezek a szimbólumok arra figyelmeztetnek, hogy a készülék belsejében nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek. Ne nyissa ki az egységet. Ne kísérelje meg saját maga javítani a készüléket. Minden szervizelést bízjon szakképzett személyzettel. Az alváz bármilyen okból történő felnyitása érvényteleníti a gyártó garanciáját. Ne nedvesítse a készüléket. Ha folyadék ömlik a készülékre, azonnal kapcsolja ki és vigye el szervizbe. Húzza ki a készüléket vihar idején, hogy elkerülje a károsodást.

UK HÁLÓZATI DUGÓ FIGYELMEZTETÉS

Az öntött hálózati csatlakozó, amelyet levágtak a kábelről, nem biztonságos. Dobja ki a hálózati csatlakozódugót egy megfelelő hulladékgyűjtő helyen.

SOHA SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖRÜLMÉNYEK között NE HELYEZZEN SÉRÜLT VAGY VÁGOTT HÁLÓZATI DUGÓT A 13 AMP-ES ALJZATBA.

Ne használja a hálózati csatlakozót anélkül, hogy a biztosíték fedele nincs a helyén. Csere biztosítékfedelelet a helyi viszonteladótól szerezhet be. A cserebiztosítékok 13 amperesek, és ASTA-jóváhagyással kell rendelkezniük a BS1362 szerint.



Ha ki akarja dobni ezt a terméket, ne keverje az általános háztartási hulladékkal. A megfelelő kezelést, hasznosítást és újrahasznosítást előíró jogszabályoknak megfelelően külön gyűjtőrendszer működik a használt elektronikai termékek számára.

A magánháztartások az EU 25 tagállamában, Svájcban és Norvégiában ingyenesen visszaküldhetik használt elektronikai termékeiket a kijelölt gyűjtőhelyre vagy a kiskereskedőhöz (ha Ön hasonló új terméket vásárol). A fent nem említett országok esetében kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz a megfelelő ártalmatlanítási mód érdekében. Ezzel biztosítja, hogy az ártalmatlanított termék átessen a szükséges kezelésen, hasznosításon és újrahasznosításon, és így megelőzze a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat.

FIGYELMEZTETÉS AZ ÖN VÉDELME ÉRDEKÉBEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐKET:

OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELEM MINDEN FIGYELMEZTETÉSRE.

KÖVESSE MINDEN UTASÍTÁST.

NE HASZNÁLJA EZT A KÉSZÜLÉKET VÍZ KÖZELÉBEN.

CSAK SZÁRAZ KEVŐVEL TISZTÍTSA.

CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA.

NE ELZÁRJUK A SZELLŐZŐNYÍLÁSOKAT. A GYÁRTÓ UTASÍTÁSÁNAK SZERINT TELEPÍTSE.

NE SZERELJÜK BE SEMMILYEN HŐFORRÁSOK KÖZELÉBÉBEN, PÉLDA RADIÁTOROK, HŐREGISZTRÁCIÓK, KÜZHÁK VAGY MÁS HŐT TERMELŐ BERENDEZÉSEK (BEÉRTVE az ERŐSÍTŐK) KÖZELÉBE.

CSAK A GYÁRTÓ ÁLTAL MEGHATÁROZOTT TARTOZÉKOKAT/KIEGÉSZÍTŐKET HASZNÁLJON.

HÚZZA KI EZT A KÉSZÜLÉKET VILLAMOS VIHAR ALATT, VAGY HOSSZÚ IDŐ HASZNÁLATA ALATT.

Ne akadályozza meg a polarizált vagy földelt csatlakozódugó biztonsági célját. A polarizált dugónak két pengéje van, amelyek közül az egyik szélesebb, mint a másik. A földelt dugónak két pengéje és egy harmadik földelő ága van. A széles penge vagy a harmadik ág az Ön biztonságát szolgálja. Ha a mellékelt csatlakozódugó nem illik a konnektorhoz, forduljon villanszerelőhöz az elavult aljzat cseréjéhez.

Óvja a tápkábelt attól, hogy rálépjenek vagy becsípjék, különösen a csatlakozóknál, a csatlakozóaljzatoknál és azon a helyen, ahol azok kilépnek a készülékből.

Csak a gyártó által meghatározott vagy a készülékkel együtt értékesített kocsiallvánnyal, állványtartóval vagy asztallal használja. Ha kocsit használ, legyen óvatos a kocsi/készülék kombináció mozgatasakor, hogy elkerülje a felborulásból eredő sérüléseket.



Minden szervizelést bízson szakképzett szervizszemélyzetre. Szervizelésre van szükség, ha a készülék bármilyen módon megsérült, például megsérült a tápkábel vagy a csatlakozódugó, folyadék ömlött vagy tárgyak estek a készülékbe, a készülék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, nem működik megfelelően, vagy leejtették.

BEKAPCSOLÓ/KI KAPCSOLÓ: Az ebben a berendezésben használt tápkapcsoló NEM szakítja meg a hálózati csatlakozást.

HÁLÓZATI KISZABADÍTÁS: A csatlakozónak továbbra is működőképesnek kell lennie. Állványra szerelhető vagy olyan telepítés esetén, ahol a csatlakozódugó nem hozzáférhető, egy minden pólusú főkapcsolót kell beépíteni az állvány vagy az épület elektromos berendezésébe, minden póluson legalább 3 mm érintkezőtávolsággal.

Ha 240 V-os tápfeszültségre van csatlakoztatva, megfelelő CSA/UL tanúsítvánnyal rendelkező tápkábelt kell használni ehhez a tápellátáshoz.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS VEVŐKNEK, HA A KÉSZÜLÉK TÁPKÁBEL VAN FELSZERELT.

FIGYELMEZTETÉS: EZT A KÉSZÜLÉKET VÉDŐFÖLDELÉS CSATLAKOZÁSSAL KELL CSATLAKOZTATNI A HÁLÓZATI ALJZATHOZ.

A HÁLÓZATI VEZETÉS MAGAI A KÖVETKEZŐ KÓDNAK SZERINT SZÍNEZTEK:

ZÖLD ÉS SÁRGA – FÖLD / KÉK – SEMMILYEN / BARNA – ÉLŐ

MIVEL A KÉSZÜLÉK HÁLÓZATI VEZETÉ MAGÁNAK SZÍNEI NEM MEGFELELHETŐ A DUGJÁNAK TERMINÁLJÁT AZONOSÍTÓ SZÍNES JELÖLÉSEKNEK, A KÖVETKEZŐKÉPPEN KÖVETKEZD EL:

! A ZÖLD ÉS SÁRGA SZÍNŰ MAGOT AZ E BETŰVEL, VAGY A FÖLDSZIMBÓLUSSAL JELÖLT DUGJON, VAGY ZÖLD VAGY ZÖLD ÉS SÁRGA SZÍNŰ TERMÉKÉHEZ KELL CSATLAKOZNI.

! A KÉK SZÍNŰ MAGOT AZ N VAGY FEKETE SZÍNEŰ TERMINÁLHOZ KELL CSATLAKOZNI.

! A BARNA SZÍNŰ MAGOT AZ L VAGY PIROS SZÍNŰ TERMINÁLHOZ KELL CSATLAKOZNI.

EZ A BERENDEZÉS SZÜKSÉGES EGY MÁR VONALKÖZEL, CSATLAKOZÓDUGÓ VAGY MINDKÉT HASZNÁLATÁRA, A TELEPÍTÉS ALATT RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ ÁRAMFORRÁSTÓL FÜGGŐEN. HA A CSATLAKOZTATÓ DUGÓT KELL CSERÉLNI, A SZERVIZELÉST SZAKSZERŰ SZEMÉLYZETRE HASZNÁLJA, AKI AZ ALÁBBI TÁBLÁZATBA KELL HASZNÁLNI. A ZÖLD/SÁRGA VEZETÉKET KÖZVETLENÜL AZ EGYSÉG VÁZIHÓZ KELL CSATLAKOZTATNI.

CONDUCTOR		WIRE COLOR	
		Normal	Alt
L	LIVE	BROWN	BLACK
N	NEUTRAL	BLUE	WHITE
E	EARTH GND	GREEN/YEL	GREEN

FIGYELMEZTETÉS: HA A FÖLDELÉS LEÁLLÍTOTT, BIZONYOS HIBÁK AZ EGYSÉGBEN VAGY A RENDSZERBEN, AMELYHEZ CSATLAKOZTATÁSA TELJES VONAL-FESZÜLTSEGET EREDMÉNYEZHET AZ ALVÁZ ÉS A FÖLDELÉS KÖZÖTT. SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT EREDMÉNYEZHET, HA AZ ALVÁZAT ÉS A FÖLD FÖLD EGYIDEJŰ MEGÉRINTÉSE.